

СПЕЦИФИКА ЭВФЕМИЗМОВ КАК ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ

Изучение эвфемии является актуальной лингвистической проблемой, так как процессы эвфемизации, т.е. использования слов или выражений, заменяющих в языке грубое, неприличное, с неприятной окраской слово, происходят чрезвычайно интенсивно. Одни исследователи в качестве основного признака эвфемизма выделяют стремление не обидеть, избежать конфликта, другие – прикрыть подлинное смысловое содержание эвфемизма, а третьи – избежать запретных слов. Сферы социальной жизни, в которых используются эвфемизмы, разнообразны и включают дипломатию, сферу государственных и военных тайн, деятельность армии, милиции и некоторых других органов власти, а также сферы распределения и обслуживания, отношений между различными национальными и социальными группами, экономические методы и их последствия и др.

Особую группу составляют манипулятивные эвфемизмы. Функционируя в языке СМИ, они являются мощным средством речевого воздействия на сознание. Изучение способов и приемов манипулятивного воздействия эвфемизмов на аудиторию актуально не только для разработчиков социальных информационных технологий (рекламы, маркетинга) и для ученых-лингвистов, но и для тех людей, чьим сознанием манипулируют, т.к. получение знания об этом поможет выработать способы защиты от манипуляции. Это важно в связи с возрастающей ролью манипулятивного воздействия в современном обществе и недостаточной лингвистической изученностью воздействующего, манипулятивного аспекта эвфемизмов в языке СМИ.

Эвфемизмы затрагивают личные и социальные сферы человеческой жизни: части тела, физиологические процессы и состояния, болезни и смерть, пороки и недостатки, отношения между полами, профессии, деятельность правительства, военного командования и полиции.

Причинно-следственная связь табу и эвфемизмов отмечается почти всеми исследователями. Отличия заключаются в цели, так как цель табу – исключить из употребления не само понятие, которое остается необходимым обществу, а слово – название. Использование эвфемизмов обусловлено причинами, физиологическими свойствами человека, болезнями, его слабостями и др., вместо прямого названия которых часто используются так называемые «ученые» слова, которые звучат менее знакомо, отсюда менее оскорбительно, например, *over-eating – indigestion* ‘обжорство’, ‘расстройство желудка’ и др.

Эвфемизмы, являясь мощными лингвистическими инструментами, глубоко внедрились в язык и стали неотъемлемой частью повседневной жизни. Использование эвфемизмов может быть вызвано как социальной, так и эмоциональной необходимостью, поскольку таким образом появляется возможность обсуждать табу-темы, а также поступки, оказывая небольшое давление на собеседника, но при этом сохраняя чувство такта.